

STADTGEMEINDE BRUNECK
Autonome Provinz Bozen – Südtirol



CITTÀ DI BRUNICO
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschluss des Gemeindeausschusses

Delibera della giunta comunale

Prot. Nr.

Sitzung vom / riunione del
14.09.2009Uhr – Ore
16:00

Im Sinne des geltenden E.T.G.O. wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Ai sensi del vigente T.U.O.C., sono stati convocati per oggi i membri di questa giunta comunale. Sono presenti:

			A.	(*)
Christian Tschurtschenthaler	Der Bürgermeister	Il sindaco		
Rag. Renato Stancher	Der Vizebürgermeister	Il vicesindaco		
Felix Brugger	Der Stadtrat	L'assessore		
Dr. Karl Campej	Der Stadtrat	L'assessore		
Dr. Ing. Roland Griessmair	Der Stadtrat	L'assessore		
Dr. Brigitte Pezzei Valentin	Die Stadträtin	L'assessora		
Dr. Werner Volgger	Der Stadtrat	L'assessore	X	

A. = abwesend bei der Sitzung
assente alla riunione

(*) = abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes
assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: der Generalsekretär, Herr

Segretario: il segretario generale, sig.

Dr. Alfred Valentin

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Christian Tschurtschenthaler

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di sindaco assume la presidenza.

Gegenstand:

Gemeinderat. Einberufung einer Sitzung des Gemeinderates für den 28. September 2009 und Festsetzung der Tagesordnung

Oggetto:

Consiglio comunale. Convocazione di una riunione del consiglio comunale per il 28 settembre 2009 e predisposizione dell'ordine del giorno

Gemeinderat. Einberufung einer Sitzung des Gemeinderates für den 28. September 2009 und Festsetzung der Tagesordnung

In Anbetracht der Notwendigkeit, eine Sitzung des Gemeinderates festzusetzen;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden Unterlagen über die zu behandelnden Gegenstände;

in das D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L, Art. 13 und 29;

in den Art. 4 und folgende der Geschäftsordnung des Gemeinderates;

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L, Art. 81;

Aufgrund

- des geltenden Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol (D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L);
- des Einheitstextes der Regionalgesetze betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung in den Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol (D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 4/L);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig durch Handerheben:

- 1) Für den 28. September 2009, mit Beginn um 16:00 Uhr, wird eine Sitzung des Gemeinderates festgesetzt.
- 2) In der Sitzung werden folgende Tagesordnungspunkte behandelt:

TOP 1: Protokoll der ordentlichen Sitzung des Gemeinderates vom 24. August 2009.
Genehmigung

TOP 2: Stadtwerke Bruneck. Bilanz für das Geschäftsjahr 2008. Genehmigung

TOP 3: Reipertinger Sportanlagen GmbH mit Sitz in Bruneck. Bilanz für das Geschäftsjahr 2008.
Kenntnisnahme

TOP 4: Stadtbibliothek Bruneck. Tätigkeitsbericht

TOP 5: Nutzung der öffentlichen Gewässer.
Stellungnahme zum Beschluss der Landesregierung Nr. 1735 vom 29.06.2009

TOP 6: FI01/FI02 Kasernen für die Finanzwache

Consiglio comunale. Convocazione di una riunione del consiglio comunale per il 28 settembre 2009 e predisposizione dell'ordine del giorno

Attesa l'esigenza di fissare una riunione del consiglio comunale;

Visti i documenti presentati per gli oggetti da trattare;

il D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L, artt. 13 e 29;

l'art. 4 e seguenti del regolamento interno del consiglio comunale;

Visti i pareri favorevoli ai sensi del D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L, art. 81;

Visti

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L);
- il testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento contabile e finanziario nei comuni della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 4/L);

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità dei voti espressi peralzata di mano:

- 1) Viene fissata una riunione del consiglio comunale il 28 settembre 2009 con inizio alle ore 16:00.
- 2) Durante la riunione verranno trattati i seguenti punti dell'ordine del giorno:

POG 1: Verbale della riunione ordinaria del consiglio comunale del 24 agosto 2009.
Approvazione

POG 2: Azienda Pubbliservizi Brunico. Bilancio per l'anno finanziario 2008. Approvazione

POG 3: Impianti sportivi Reiperting srl con sede a Brunico. Bilancio per l'anno finanziario 2008. Presa d'atto

POG 4: Biblioteca civica. Relazione dell'attività

POG 5: Piano generale per l'utilizzazione delle acque pubbliche. Presa di posizione sulla delibera della giunta provinciale n. 1735 del 29.06.2009

POG 6: FI01/FI02 Caserme per la Guardia di

und für die Straßenpolizei. Neubau. Genehmigung des Vorprojektes in technisch-verwaltungsmäßiger Hinsicht

TOP 7: KG05 Kindergarten Michael-Pacher-Straße. Umbau und Erweiterung. Genehmigung des Einreichprojektes in technisch-verwaltungsmäßiger Hinsicht

TOP 8: Haushaltsvoranschlag 2009 und Mehrjahreshaushalt 2009 - 2011. 3. Haushaltsänderung

TOP 9: Verein "Förderkomitee Stadtmarketing Bruneck". Abänderung der Satzung

TOP 10: Beantwortung von schriftlich vorgelegten Fragestellungen

TOP 11: Mitteilungen des Bürgermeisters und Allfälliges

- 3) Mit dieser Maßnahme ist keine Ausgabe verbunden.
- 4) Dieser Beschluss wird im Sinne des D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L, Art. 79 für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die Einladung zur Sitzung den Gemeinderäten termingerecht zugestellt werden kann.

Finanza e per la Polizia Stradale. Nuova costruzione. Approvazione del progetto preliminare sotto il profilo tecnico-amministrativo

POG 7: KG05 Scuola materna via Michael Pacher. Ristrutturazione ed ampliamento. Approvazione del progetto definitivo sotto il profilo tecnico-amministrativo

POG 8: Bilancio di previsione 2009 e bilancio pluriennale 2009 - 2011. 3° variazione di bilancio

POG 9: Associazione "Comitato Marketing Città Brunico". Modifica dello statuto

POG 10: Risposta a domande presentate per iscritto

POG 11: Comunicazioni del sindaco e varie

- 3) Il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.
- 4) La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi del D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L, art. 79, per notificare ai consiglieri comunali entro il termine previsto l'invito alla riunione.

Gutachten zur Beschlussvorlage:**Pareri sulla proposta di deliberazione:**

A. Gutachten im Sinne von Art. 81 des ETGO (D.P.Reg. Nr. 3/L vom **01.02.2005**)

A. pareri secondo l'art. 81 del TUOC (D.P.Reg. n. 3/L del **01/02/2005**)

1. hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit**1. in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa**
 positiv - positivo

Bruneck, 11.09.2009, Brunico
 negativ -negativo

Der Generalsekretär - Il segretario generale
gez.- f.to.: Dr. Alfred Valentin

2. hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit**2. in ordine alla regolarità contabile**
 positiv - positivo

Bruneck, 11.09.2009, Brunico
 negativ -negativo

Die Verantwortliche des Finanzdienstes - La responsabile del servizio finanziario
gez.- f.to.: Dr. Esther Pircher

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, approvato e sottoscritto

Der Vorsitzende - Il presidente

Der Generalsekretär - Il segretario generale

gez.- f.to.:Christian Tschurtschenthaler

gez.- f.to.:Dr. Alfred Valentin

Dieser Beschluss wird heute und für 10 aufeinanderfolgende Tage an der Amtstafel veröffentlicht.

Questa delibera viene pubblicata oggi e per 10 giorni consecutivi all'albo pretorio.

17.09.2009

Der Generalsekretär - Il segretario generale

gez.- f.to.: Dr. Alfred Valentin

(1) Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Ur-schrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke

(1) Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta li-bera per uso amministrativo

Der Generalsekretär - Il segretario generale

Dr. Alfred Valentin

Gemäß D.P.Reg. Nr. In base al D.P.Reg. n. 3/L/2005, Art. 79 ist vor- 3/L/2005l, art. 79 la pre- liegender Beschluss sente delibera è divanta- vollstreckbar geworden ta esecutiva in data am

Gemäß D.P.Reg. Nr. In base al D.P.Reg. n. 3/L/2005, Art. 79 wurde 3/L/2005, art. 79 la pre- der vorliegende Be- sente delibera è stata di- schluss für sofort voll- chiarata immediata- streckbar erklärt. mente esecutiva.

14.09.2009

Der Generalsekretär - Il segretario generale

gez.- f.to.: Dr. Alfred Valentin

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingebracht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare a tutte le delibere opposizione alla giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso alla sezione autonoma di Bolzano del tribunale amministrativo regionale.